

20 - The Corruption of Qliphoth

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN The Corruption of Qliphoth

[01:29] ---

This show contains scenes that some viewers may find disturbing. Viewer discretion is advised.

[01:30] I

You're sure this is the right way?

[01:33] S

I am tracking the trolls' residual mental energy.

[01:36] S

I am certain.

[01:38] I

Residual?

[01:40] G

Hey, have you picked up any other thoughts from them?

[01:44] I

Nothing yet.

[01:45] I

I keep calling to them, but they seem to be unconscious.

[01:49] I

But it's all right.

[01:50] I

As long as they have the silver shirts,

[01:53] I

the trolls cannot touch them directly.

[02:00] I

Wait.

[02:04] I

Leave this to me.

[02:10] A

Wh-What was that face?

[02:12] A

Face?!

[02:13] ---

Boo...

[02:14] I

It is as I feared.

[02:16] I

This is the astral realm.

[02:18] I

And not a good part.

[02:20] ---

This is Qliphoth, the territory of
darkness, in the astral realm.

[02:24] ---

This would normally be impossible.

[02:27] ---

The astral and physical realms
shouldn't overlap to this extent.

[02:32] A

Now that my eyes have adjusted,
I'm seeing all kinds of weird crap.

[02:35] Gu

Yeah.

[02:36] I

This way.

[02:38] I

The trolls' lair is back here.

[02:41] A

This place seems even worse.

[02:44] I

I shall try to call them again.

[02:52] G

Casca...

[03:00] Gi

Where are we?

[03:06] Gi

Casca!

[03:11] S

Farnese! Casca!

[03:13] F

Schierke!

[03:15] S

Good, I finally got through!

[03:17] S

Are you two all right?

[03:19] S

Yes.

[03:20] S

By the way, where are we?

[03:22] S

The air is so stagnant...

[03:31] G

What's wrong?

[03:31] S

Farnese's od was suddenly disrupted!

[03:34] S

It seems the things around
her surprised her.

[03:37] S

Let's hurry!

[03:40] S

Farnese, calm down.

[03:42] S

*As long as you have the silver
shirts, you'll be unharmed.*

[03:47] F

You can say that, but...

[03:50] F

Casca, climb!

[03:51] F

Hurry!

[04:00] S

Are you all right?

[04:01] F

Yes... It was nothing.

[04:06] F

Nothing at all.

[04:10] F

*I am wielding a blade for
another's protection...*

[04:27] F

Calm down!

[04:28] F

Stay where you are.

[04:29] F

Don't attract their attention!

[04:39] Gi

Help... Help me...

[04:49] Gi

No, stop...

[04:55] F

Um...

[05:03] S

No!

[05:09] ---

Oh, no!

[05:09] G

What's wrong?

[05:10] S

The trolls found them!

[05:12] S

We must hurry!

[05:15] S

Stop.

[05:16] S

I shall fool their od.

[05:21] S

Now.

[05:22] P

Wow.

[05:23] P

What's going on?

[05:25] S

Controlling od is part of being a mage.

[05:27] S

Any mage can do it.

[05:30] P

Sounds convenient.

[05:31] P

Even a thief could learn a lot, right?

[05:33] P

It sounds really useful!

[05:36] G

Casca!

[05:47] F

*I just want to crouch and
curl into a ball...*

[05:53] F

No!

[05:54] F

Stay behind me!

[05:59] F

*But her warmth on my back
will not permit that!*

[06:04] F

I'm helpless, and this is the first time

[06:07] ---

*I've been entrusted with
someone weaker than I.*

[06:10] F

*Her eyes that know and
understand nothing*

[06:13] F

refuse to let me be that way!

[06:17] F

Is this punishment or...

[06:31] G

Sorry to keep you waiting.

[06:32] F

Guts!

[06:44] G

You okay?

[06:45] F

Y-Yes!

[06:47] F

Where is Serpico?

[06:49] G

Too hurt to move.

[06:51] G

He's in no danger of dying.

[06:53] G

I promised to bring you back.

[06:56] S

Enoch villagers, we're here to save you!

[06:59] S

We must leave immediately.

[07:01] S

Follow me.

[07:03] Gi

Help us...

[07:03] Gi

Are we going to be saved?

[07:05] Gi

Wait, the children are here!

[07:09] A

Hurry!

[07:11] A

There are still so many.

[07:13] A

More than attacked the village!

[07:16] G

I'll hold them off.

[07:18] G

You take the villagers and go!

[07:20] S

No! You cannot handle all these,

[07:23] S

not without magical reinforcement!

[07:26] S

You'll die, seriously!

[07:27] G

Leave it to me!

[07:32] G

Take care of Casca.

[07:33] C

Yes.

[07:34] C

Farnese...

[07:36] ---

You've really helped me out.

[07:40] C

I'm grateful.

[07:43] F

No, I...

[07:46] F

Let us go.

[07:49] G

Isidoro...

[07:51] G

Light the string poking out of it,

[07:53] G

count to three, and throw
it at the enemy.

[07:55] G

It'll explode.

[07:57] G

You're the rearguard.

[07:58] G

Protect the women.

[08:00] A

But I...

[08:01] G

Get going!

[08:02] G

There's no time to waste talking.

[08:05] G

On the battlefield,

[08:06] ---

with a weapon, even a kid is a
force to be reckoned with.

[08:09] G

I can count on you,
so I'm counting on you.

[08:11] G

Don't screw it up.

[08:15] A

Fine! I'll do this!

[08:17] A

Same to you! Don't die!

[08:20] G

Now... Let's get started.

[08:34] G

Look at 'em, crawling out...

[08:37] G

They're like cockroaches.

[08:39] G

I've got no choice.

[08:40] G

Guess I'll go for a hundred
consecutive kills of men...

[08:43] G

no, animals once more!

[08:49] G

You're hungry, right? Come on.

[08:52] G

Half of you are about to be prey.

[08:56] S

Hurry, everyone!

[09:00] A

One... two... three!

[09:05] P

Nice!

[09:06] P

You're perfect for this!

[09:13] F

Hang in there!

[09:14] F

Come on, stand up!

[09:21] A

What's wrong?

[09:22] F

Nothing!

[09:30] F

Let's go.

[09:52] S

Stop!

[09:54] A

What's wrong?

[09:55] S

We're surrounded.

[09:56] S

Thirteen in front.

[09:57] S

Seven behind.

[09:59] A

You can't distract them like before?

[10:02] S

Not this many!

[10:04] S

We cannot erect a shield
and stop moving.

[10:07] S

We'll break through!

[10:08] S

I'll handle the front.

[10:10] S

Isidoro, you take the rear.

[10:12] A

Seven at once? Fine!

[10:14] P

This is your big moment!

[10:16] Gi

Go! Go!

[10:16] S

I don't have time to cast a big spell.

[10:19] S

They're here!

[10:20] S

What?

[10:21] S

*Something approaches
at incredible speed!*

[10:29] S

What the hell?!

[10:33] I

What was that?

[10:34] P

That's...

[10:47] G

I guess this is it...

[10:55] G

This feeling...

[11:06] S

Everyone, we're almost there!

[11:08] S

*Guts, everyone has
made it to the exit.*

[11:11] S

You hurry and get out, too.

[11:14] F

Casca?

[11:18] F

That's...

[11:20] A

What's wrong?

[11:21] F

Well...

[11:26] Gi

Schierke!

[11:27] A

Now what?

[11:30] S

That was...

[11:33] S

Guts!

[11:35] S

What just happened?

[11:37] S

Guts!

[11:53] Gi

It has been so long since
I have taken form...

[11:56] Gi

And my body is composed
of troll intestines?

[11:59] Gi

How disgusting.

[12:14] Gi

I missed you, boy.

[12:16] Gi

It's been a while.

[12:19] Gi

No, I have always felt you.

[12:23] Gi

In the cave, at the tower.

[12:26] Gi

During countless nights...

[12:29] Gi

I felt your lamentations.

[12:32] Gi

Now, let me feel it more...

[12:36] Gi

Your rage. Your pain.

[12:39] Gi

Unleash it all!

[12:44] P

I feel so cold...

[12:46] P

This is really bad.

[12:48] Gi

I'm not feeling good, either...

[12:51] P

*I felt an unnatural flow of od
from the bottom of the grotto.*

[12:54] P

What is happening there?

[12:57] I

If we don't hurry,
the trolls will return.

[13:01] S

I have no choice.

[13:03] S

I shall now perform the spell
to seal the cave's entrance.

[13:07] I

Hey, wait!

[13:08] I

Guts is still inside!

[13:10] S

There is no time.

[13:11] S

If I do not seal this place,

[13:13] S

the trolls will surely attack Enoch
and the other villages again.

[13:19] S

Guts should hear my
telepathic messages.

[13:22] S

Let's believe that he will return
by the time the spell activates.

[13:29] Gi

Yes... This is it.

[13:31] Gi

This is what I wanted.

[13:34] Gi

Your soul is suited to Qliphoth.

[13:39] Gi

Your hatred...

[13:42] Gi

Your pain...

[13:44] Gi

And terror.

[13:49] Gi

Now, fight me, struggler.

[13:53] Gi

Pierce me with your
big, thick sword...

[13:58] Gi

Is that impossible for you, human?

[14:04] Gi

Then...

[14:06] Gi

Will you make a sacrifice,
just as he did?

[14:14] Gi

My...

[14:15] Gi

How rude.

[14:18] Gi

You shouldn't interrupt a man
and woman having a tryst.

[14:23] Gi

Or will you join us, King?

[14:28] Gu

Slan, Whore Princess
of the Uterine Sea.

[14:30] Gu

You were the only one summoned?

[14:33] Gi

Summoned?

[14:36] Gi

I came here myself.

[14:39] Gi

I desired to see this boy.

[14:42] Gi

You understand, don't you?

[14:45] Gi

This is what the fifth's
appearance means.

[14:49] Gi

The worlds have already
started to overlap.

[14:52] Gu

Then, no words are left to say.

[14:56] Gi

This place might as well be my womb.

[14:59] Gi

Rage! Violently!

[15:03] Gi

Bastard spawn of darkness!

[15:11] I

Listen, they can't enter this circle!

[15:14] I

So don't go outside!

[15:16] F

Look!

[15:17] S

Human tools?

[15:19] F

Schierke said this shield only
affects ethereal beings...

[15:24] A

What?

[15:27] A

Fine!

[15:31] A

Come at me, you mad apes!

[15:34] S

So heavy...

[15:36] S

Like I'm sinking into mud.

[15:39] Gu

Using the law of correspondence
is most effective...

[15:44] Gu

The power of water spirits in the rain.

[15:47] Gu

The power of earth spirits
in the ground.

[15:52] Gu

But that also brings danger.

[15:55] Gu

If the power is too great
for the caster,

[15:58] Gu

it may swallow her.

[16:03] Gu

The one which requires the
most caution is darkness.

[16:07] Gu

Do not forget...

[16:09] Gu

When you gaze into the darkness,
the darkness gazes into you, as well.

[16:21] Gi

Well, Your Majesty?

[16:23] Gi

Are you enjoying yourself?

[16:27] Gi

This is the uterus of darkness.

[16:30] Gi

The edge of the underworld,
where accursed souls take form.

[16:35] Gi

These children will come
in endless numbers,

[16:37] Gi

like insects from the earth.

[16:41] Gu

The time has come.

[16:54] A

Okay! That does it for those
with human tools!

[16:57] A

That was close...

[16:59] A

I've only got one left.

[17:01] P

Wanna use this?

[17:05] P

It's huge!

[17:06] A

So that's the boss monkey?

[17:08] A

I'll use this to finish it.

[17:12] A

Using his own guy as a shield?

[17:14] A

What do I do?

[17:15] A

I can't finish him like this.

[17:40] A

Lower... Even lower!

[17:42] A

Faster!

[17:54] Gi

Hot.

[17:57] Gi

So hot...

[17:58] Gi

It's so hot!

[18:01] Gi

The sensation of one's body
being ripped apart...

[18:04] Gi

But it isn't enough.

[18:06] Gi

Not even close to enough!

[18:08] Gi

More. I need more.

[18:10] Gu

Stand fast.

[18:12] Gu

With your sword, it is possible.

[18:15] Gu

For that sword is forged by the
malice of thousands of dying souls.

[18:21] Gu

Pierce her!

[18:34] S

How wonderful...

[18:36] S

My womb is being torn open.

[18:39] S

Within, life and death intermingle.

[18:42] S

You are the best...

[18:54] G

D-Did I win?

[18:58] G

Let us meet again,

[19:00] G

my beloved boy.

[19:17] A

I did it! I did it!

[19:19] P

But you didn't get them all!

[19:23] A

Oh, shit.

[19:29] Gi

I am the Lord of Rotting Roots.

[19:32] Gi

Ruler of withered trees
and polluted mud.

[19:36] Gi

In accordance with my contract
with the little one,

[19:40] Gi

the trolls who crawl on my body

[19:43] Gi

will become a breeding
ground for maggots.

[19:52] Gi

Rot.

[19:57] A

Bloodlust!

[20:00] Gi

Hey, wait!

[20:01] A

You're going to bury Guts, too!

[20:04] S

Guts, hurry and get out.

[20:07] G

What the hell's going on?

[20:10] S

These are the aftereffects of her forced advent and destruction.

[20:15] S

Within this area, life and death have boiled, turning to chaos.

[20:20] S

If left unchecked, not only will this cave be devoured,

[20:24] S

but the entire area.

[20:26] G

I've gotta worry about myself...

[20:28] G

The exit's buried!

[20:30] Gu

Perhaps it is time to test my weapon.

[20:33] Gu

I had planned to use it to bury them within the vortex, but...

[20:41] G

What are you thinking?

[20:42] G

I don't have time for weird magic.

[20:51] G

What's that sword?

[20:52] G

Wait, I've seen it before.

[20:56] Gu

Within myself, I forged this blade out of Behelits taken from apostles.

[21:02] Gu

This is the Sword of Actuation.

[21:04] G

Actuation...

[21:20] G

That's...

[21:24] G

It's going to catch us!

[21:27] A

Shit! It's falling apart!

[21:29] A

Hey!

[21:30] Gi

She's working really hard right now!

[21:33] S

No... I can't hold it back anymore.

[21:38] S

Schierke!

[21:40] A

Guts!

[21:43] A

Guts?

[21:45] G

What happened?

[21:46] A

I cleaved space to travel
through another layer.

[21:50] A

It is this sword's power.

[21:52] G

I don't understand a
damn thing you say.

[21:56] A

What's going on?!

[21:57] A

How were you behind us?

[21:58] G

I owe him another debt.

[22:02] Gi

Are you okay, Schierke?

[22:04] S

Yes, I'm fine.

[22:07] S

That knight...

[22:10] Gu

Look.

[22:36] S

Qliphoth has closed?

[22:39] Gu

Wow... Is this magic, too?

[22:41] S

No, it wasn't me.

[22:44] S

But now, we finally...

[23:40] G

Comrades, huh?

[23:46] G

*I never thought I'd
ever find them again.*

SIGN Next Episode Preview

SIGN There's no doubt about it... That's an Apostle.

SIGN It is a very dangerous and powerful charm.

SIGN Band of the Hawk...?!

SIGN Even more reason to be at peace.

SIGN Next Episode The Berserker Armor

Revision #1

Created 2026-01-04 22:26:31 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 22:27:01 UTC by whimsee